

桃園市立草漯國民中學113學年度語文競賽

臺灣客語情境式演說題目

海陸腔

第1題：食夜(晚餐)

提示：

食夜前，阿哥在該寫功課，老妹在該搞玩具，阿姆在灶下煮夜，等阿爸下班轉來，大家就共下食夜。

shid\ rha⁺ cien, a⁺ go\ di\ gai sia\ gung\ ko\, lo\
moi\ di\ gai gau\ nguan ki⁺, a⁺ me\ di\ zo\ ha\ zhu\
rha⁺, den\ a⁺ ba\ ha\ ban\ zhon\ loi, tai⁺ ga\ ciu⁺
kiung⁺ ha⁺ shid\ rha⁺。

(晚餐前，哥哥在寫功課，妹妹在玩玩具，媽媽在廚房煮晚餐。爸爸下班回家了，全家一起用餐。)

說明：

1. 演說內容須符合題目。
2. 內容不以上述提示為限，所列提示僅供參考，也可以自行發揮。

桃園市立草漯國民中學113學年度語文競賽

臺灣客語情境式演說題目

海陸腔

第2題：做生日 zo∨ sang∨ ngid (過生日)

提示：

上隻禮拜五係 ㄟ 个生日，阿爸阿姆在屋下摺 ㄟ 做生日，又過送 ㄟ 當多生日禮物，佢兜訂 ㄟ 最好食个雞卵糕，準備一大盤果子，好咁个飲料，排等歸張桌當豐沛。 ㄟ 兜共下唱生日快樂歌，講三隻願望過後，摺蠟燭歛忒，阿爸講：「加一歲咧！愛較知上下兜！」 ㄟ 實在當幸福！

shong+ zhag li∨ bai∨ ng∨ he∨ ngai gai∨ sang∨ ngid, a+ ba∨ a+ me∨ di∨ vug ha∨ lau∨ ngai zo∨ sang∨ ngid, ui∨ go∨ song∨ ngai dong∨ do∨ sang∨ ngid li∨ vud, gi deu∨ ting+ ngai∨ zui∨ hau∨ shid∨ gai∨ gai∨ lon∨ go∨, zhun∨ pi+ rhid tai+ pan go∨ zii∨, ho∨ lim∨ gai∨ rhim∨ liau+, bai den∨ gui∨ zhong∨ zog dong∨ pong∨ pai∨ . ngai deu∨ kiung+ ha+ chong∨ sang∨ ngid kuai∨ log∨ go∨, gong∨ sam∨ zhag ngien+ mong+ go∨ heu+, lau∨ lab∨ zhug pun ted, a+ ba∨ gong∨ :「ga∨ rhid∨ soi∨ le∨! oi∨ ha∨ di∨ shong+ ha+ deu∨!」ngai shid∨ cai+ dong∨ hen+ fug na∨!

(上星期五是我的生日，爸爸、媽媽在家裡幫我過生日，還送了我很多生日禮物。他們訂了我最愛吃的蛋糕，準備一大盤水果，好喝的飲料，擺到整張桌很豐盛。我們一起唱生日快樂歌，說了三個願望後，把蠟燭吹熄，爸爸說：「多一歲了，要比較懂事喔！」我實在是很幸福！)

說明：

1. 演說內容須符合題目。
2. 內容不以上述提示為限，所列提示僅供參考，也可以自行發揮。

臺灣客語情境式演說開場與結束

各位評判先生、各位同學，大家好，（鞠躬）

（微笑） ㄟ係第○號。今晡日， ㄟ愛演講个題目係——○○○○○。

.....

（微笑） ㄟ个演講到這結束，承蒙大家！（鞠躬）